



NIMBY

เมื่อต้นเดือนที่ผ่านมา ศาลปกครองกลางมีคำสั่งเพิกถอนใบอนุญาตให้ดำเนินการของโครงการ 2 แห่งในนิคมอุตสาหกรรมมาบตาพุด เนื่องจากอาจก่อให้เกิดผลกระทบอย่างรุนแรงต่อชุมชนทั้งด้านสิ่งแวดล้อมและสุขภาพ ส่วนอีก 74 โครงการที่เหลือสามารถเดินหน้าต่อไปได้ ทำให้ชาวชุมชนซึ่งไม่พอใจผลการตัดสินจะยื่นอุทธรณ์สู้คดีต่อไป

นอกจากคดีนี้แล้ว ยังมีกรณีต่อสู้เพื่อคัดค้านการก่อสร้างสิ่งต่าง ๆ ในชุมชนอีกมากมายเช่น โครงการก่อสร้างโรงไฟฟ้า โรงงานเผาขยะ เสาสัญญาณโทรศัพท์มือถือ เสาไฟฟ้าแรงสูง ฯลฯ ซึ่งแสดงให้เห็นถึงความตื่นตัวของชาวชุมชนในอันที่จะรักษาสิทธิของตน

ในภาษาอังกฤษมีคำแสลงที่ใช้เรียกผู้ที่คัดค้านการก่อสร้างสิ่งต่าง ๆ ที่พวกเขาคิดว่าจะเป็นอันตรายหรือทำให้เกิดความไม่พอใจในชุมชนของตนว่า **NIMBY** (หรือ *Nimby* หรือ *Nimbies* ในรูปพหูพจน์) ซึ่งเป็นคำย่อ (**acronym**) ของ *not in my back yard* อันมีความหมายตามตัวอักษรว่า "ไม่ใช่ในสนามหลังบ้านของฉันหรืออีกนัยหนึ่งคือ จะสร้างที่ไหนก็ได้แต่ต้องไม่ใช่บริเวณใกล้บ้านของคุณอย่างไรก็ตาม ในภาษาอังกฤษ คำว่า *Nimby* แฝงความหมายในเชิงลบว่า คนเหล่านี้เป็นพวกที่ใจแคบ เห็นแก่ตัว มาลองดูประโยคตัวอย่าง

กันค่ะ

It is very difficult to make any changes in this community because those Nimbies will oppose everything.

เป็นเรื่องยากมากที่จะเปลี่ยนแปลงอะไรสักอย่างในชุมชนแห่งนี้ เพราะพวกคัดค้านการก่อสร้างจะคัดค้านทุกอย่าง

With good community relations and strict environmental measures, the new plant managed to turn many Nimbies into happy neighbors.

ชุมชนสัมพันธ์ที่ดีและมาตรการด้านสิ่งแวดล้อมที่เข้มงวด ทำให้โรงงานใหม่แห่งนี้สามารถเปลี่ยนบรรดาผู้คัดค้านการก่อสร้างจำนวนมากให้กลายเป็นเพื่อนบ้านที่มีความสุขแล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ